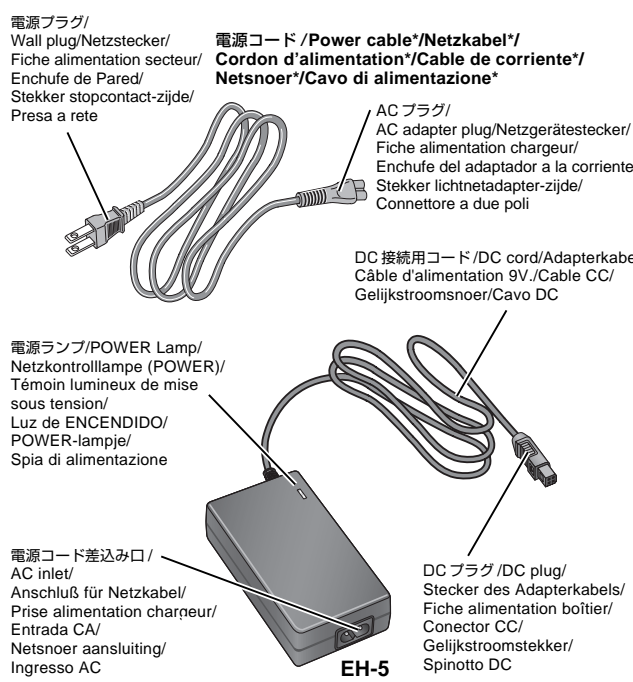


Nikon EH-5

- Jp** ACアダプタ 使用説明書
- En** AC Adapter Instruction Manual
- De** Netzadapter Bedienungsanleitung
- Fr** Alimentation secteur Fiche Technique
- Es** Adaptador CC Manual de instrucciones
- Nl** Lichtnetadapter Gebruikshandleiding
- It** Alimentatore a rete Manuale di istruzioni



- * Shape of cable depends on country of use.
- * Das mit Ihrem Adapter mitgelieferte Netzkabel kann von der hier gezeigten Abbildung abweichen.
- * La forme du câble électrique dépend du pays où il est utilisé.
- * La forma del cable depende del país en el que se haya adquirido.
- * De vorm van het snoer hangt af van het land van aankoop.
- * La forma del cavo dipende dal paese d'uso.

図 1/Figure 1/Abbildung 1/Figure 1/Figura 1/Figuur 1/Figura 1

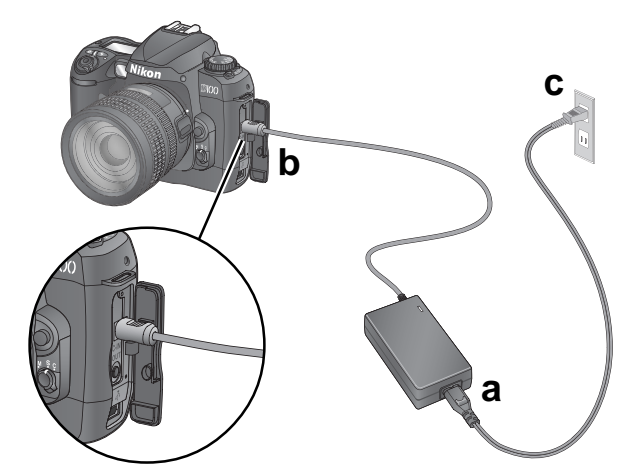


図 2/Figure 2/Abbildung 2/Figure 2/Figura 2/Figuur 2/Figura 2

日本語

このたびはニコンデジタルカメラD100専用のACアダプタEH-5をお買い上げいただきありがとうございます。
ご使用になる前に、本書およびカメラの使用説明書をよくお読みください。

安全上のご注意

ご使用前に、「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

表示と意味は次のようになっています。

- 警告** この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
- 注意** この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例

- ⚠ 記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。
- 🚫 記号は、禁止（してはいけないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。
- 🔌 記号は、行為を強制すること（必ずすること）を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合はプラグを抜く）が描かれています。

本製品の使用上のご注意

- 本製品には、国内でのご使用に適合する電源コードが付属しています。本製品を海外でのご使用の場合は、別売の電源コードが別途必要になります。別売の電源コードについては、販売店または当社サービス部門にお問い合わせください。
- 本書に記載されていない機器は、接続しないでください。
- 使用しないときは、電源プラグをコンセントから抜いてください。
- DCプラグをショートさせないでください。
- カメラにDCプラグを接続した状態でDCプラグおよびDC接続コードに強い力をあたえないでください。故障の原因となることがあります。

ACアダプタの使用法（図2）

ACアダプタを取り付ける前に、カメラ本体の電源スイッチが「OFF」になっていることを確認してください。

- 1 電源コードのACプラグを、電源コード差込み口に差し込みます(図2-a)。
- 2 カメラの端子カバーを開け、DC接続用コードのDCプラグをDC入力端子に差し込みます(図2-b)。
- 3 電源プラグをコンセントに差し込みます(図2-c)。
• 電源ランプが点灯して、通電状態になります。

電源ランプが点灯しない場合はすぐに使用を中止して、販売店または当社サービス部門にお問い合わせください。

- 4 カメラの電源スイッチをONにします。
これで、カメラをご使用になれます。
カメラをご使用になる際は、DCプラグがカメラから外れないようご注意ください。

重要！
カメラからEH-5を取りはずす場合は、カメラ本体の電源スイッチを「OFF」にして、電源プラグとDC接続コードのプラグを抜きます。プラグを抜くときは、コードを引っ張らずに必ずプラグ部分を持って抜いてください。

仕様（仕様、外観の一部を、改善のため予告なく変更することがあります。）

電源：	AC 100 ~ 240 V (50/60Hz)
定格入力容量：	24 ~ 29 VA
定格出力：	DC 9.0 V/4.5 A
使用温度：	0 ~ + 40 °C
寸法：	約 60 mm (幅) × 110mm (奥行) × 31mm (高さ)
電源コード長：	約 1800 mm
接続コード長：	約 2000 mm
質量 (重さ)：	約 255g (電源コードを除く)

English

Thank you for your purchase of an EH-5 AC adapter. This adapter is for use exclusively with the D100 digital camera.

Before using the product, thoroughly read both this document and the *Guide to Digital Photography* provided with your camera.

For customers in the U.S.A. Federal Communications Commission (FCC) Radio Interference Statement

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Nikon Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

The accessory power cord must be used.

For USA only: Over AC 125V
Use a power cord suited to the voltage in use with AC 250V AC 15A rated plugs (NEMA 6P-15) and a minimum of SVT type cord for insulation and for anything over AWG 18 in size.

Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, New York
11747-3064, U.S.A.
Tel.: 631-547-4200

Notice for customers in Canada CAUTION

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

ATTENTION
Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Safety Precautions

To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

Deutsch

Vielen Dank für den Erwerb eines EH-5 Netzadapters. Dieser Adapter ist ausschließlich für den Gebrauch mit einer D100 Digitalkamera gedacht. Bevor Sie das Gerät einsetzen lesen Sie bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung und das *Referenzhandbuch*, welches mit Ihrer Kamera geliefert wurde.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Netzadapters/Akku-Ladegeräts aufmerksam durch um eine ordnungsgemäße Funktion des Gerätes zu gewährleisten. Bitte sorgen Sie dafür dass diese Anleitung für alle Personen griffbereit liegt, die den EH-5 nutzen.

Nutzungshinweise

- Schließen Sie den Netzadapter nur an Geräte an die in dieser Anleitung ausdrücklich genannt sind.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose wenn Sie den Netzadapter/ das Ladegerät nicht benutzen.
- Achten Sie darauf dass Sie die Kontakte des Adaptersteckers nicht versehentlich kurzschließen.
- Während der Netzadapter an die Kamera angeschlossen ist sollten Sie das Adapterkabel und den Stecker des Adapterkabels keiner Belastung aussetzen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Anschluss des Netzadapters an die Kamera

Ehe Sie den Netzadapter anschließen, stellen Sie sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist. Gehen Sie dann in der nachfolgend beschriebenen Reihenfolge vor (Abbildung 2).

- 1 Schließen Sie das Netzkabel am Netzadapter/Akku-Ladegerät an (Abbildung 2-a).
- 2 Öffnen Sie die Abdeckung des Netzadapter – Anschlusses an der Kamera und verbinden Sie den Stecker des Adapterkabels mit der DC-IN – Buchse (Abbildung 2-b).
- 3 Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in eine Steckdose (Abbildung 2-c). Die Netzkontrolllampe (POWER) leuchtet auf und zeigt an, dass das EH-5 angeschlossen ist.

Falls die Netzkontrolllampe (POWER) nicht leuchten sollte, entfernen Sie den Netzadapter wieder und lassen das Gerät bitte bei der nächstgelegenen Nikon Servicestelle überprüfen.

- 4 Schalten Sie die Kamera ein.

Sie können jetzt mit der Kamera arbeiten. Wenn Sie die Kamera über den Netzadapter mit Strom versorgen, sollten Sie darauf achten dass die Verbindung zwischen beiden Geräten nicht versehentlich getrennt wird, während die Kamera eingeschaltet ist.

WICHTIG
Bevor Sie die Kabelverbindung zwischen Kamera und Netzadapter trennen, sollten Sie sicherstellen dass die Kamera ausgeschaltet ist. Ziehen Sie zuerst den Stecker des Adapterkabels von der Kamera ab, und ziehen Sie anschließend das Netzkabel aus der Steckdose. Fassen Sie das Netzkabel beim Abziehen immer am Netzstecker an, niemals am Kabel selbst.

Technische Daten

Eingangsspannung:	100–240 V, 50/60 Hz
Ausgangsspannung:	9,0 V/4,5 A
Betriebstemperatur:	0–40 °C
Abmessungen:	ca. 31 mm × 60 mm × 110 mm (Höhe × Breite × Tiefe)
Länge des Netzkabels:	ca. 1800 mm
Länge des Adapterkabels:	ca. 2000 mm
Gewicht:	ca. 255 g (ohne Netzkabel)

Änderungen der technischen Daten und des Produktdesigns im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.

NIKON CORPORATION
Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8331, Japan
Printed in Japan
S2D01000101 (76)
6MAK0976-01

Français

Merci pour votre achat de l'adaptateur secteur EH-5. Cet adaptateur est exclusivement dédié à l'appareil reflex numérique D100.

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement à la fois ce document et le *Guide de la photographie numérique* fourni avec votre appareil photo.

Mesures de précaution

Avant d'utiliser l'alimentation secteur/chargeur d'accumulateur EH-5 et afin d'en assurer un bon fonctionnement, veuillez lire attentivement le présent manuel. Une fois ceci effectué, rangez ce manuel dans un lieu où les personnes utilisant ce produit peuvent facilement le consulter.

Précautions d'utilisation

- Ne connectez pas ce produit à un appareil ou périphérique qui n'est pas spécifié dans ce manuel.
- Retirez la fiche alimentation secteur de la prise de courant lorsque vous ne vous en servez pas.
- Ne créer pas de court-circuit avec la prise électrique.
- N'exercez pas de force excessive sur les fiches d'alimentation secteur et chargeur lorsqu'elles sont connectées. Ceci pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.

Connecter l'alimentation secteur EH-5

Avant de connecter l'adaptateur secteur, vérifiez que l'appareil photo est bien hors tension. Suivez les étapes suivantes pour connecter l'adaptateur (figure 2).

1 Branchez la fiche alimentation chargeur dans la prise alimentation chargeur (figure 2-a).

2 Ouvrez le couvercle du port alimentation boîtier et branchez la fiche alimentation boîtier sur ce même port (figure 2-b).

3 Branchez la fiche alimentation secteur dans une prise de courant (figure 2-c). Le témoin lumineux de mise sous tension s'allumera pour indiquer que le EH-5 est bien installé.

Si le témoin de mise sous tension ne s'allume pas, débranchez l'adaptateur secteur et apportez-le à un centre de service agréé Nikon pour vérification.

4 Mettez l'appareil-photo sous tension.

Vous pouvez maintenant utiliser votre appareil photo. Lorsque l'appareil photo fonctionne avec l'alimentation secteur, veillez à ce qu'il ne se débranche pas accidentellement.

✓ IMPORTANT

Avant de déconnecter l'alimentation secteur, assurez-vous que l'appareil photo est éteint. Débranchez la fiche alimentation boîtier, puis déconnectez la fiche alimentation secteur en tirant sur la prise et non sur le cordon.

Caractéristiques

Valeur d'entrée :	CA 100-240 V, 50/60Hz
Valeur de sortie :	CC 9,0V/4,5 A
Température d'exploitation :	0–40°C
Dimensions :	60 mm (L) × 110 mm (P) × 31 mm (H) environ
Longueur du câble d'alimentation :	environ 1800 mm
Longueur du câble de raccordement :	environ 2000 mm
Poids :	255 g environ, sans le cordon d'alimentation

Ce produit peut faire l'objet d'une amélioration pouvant résulter de modifications des caractéristiques et de l'apparence externe du produit, et ce sans avis préalable de la part du fabricant.

Español

Gracias por adquirir un adaptador de corriente EH-5. Este adaptador es para uso exclusivo con la cámara digital D100.

Antes de utilizar el producto, lea minuciosamente este documento y la *Guía para la Fotografía Digital* suministrada con su cámara.

Precauciones de seguridad

Para garantizar un funcionamiento adecuado, lea este manual en su totalidad antes de utilizar el producto. Después de leerlo, asegúrese de guardarlo en un lugar donde lo puedan encontrar aquellos que vayan a utilizar el producto.

Precauciones a tener en cuenta al utilizarlo

- No conecte el producto a ningún dispositivo al que este manual no se haya referido específicamente.
- Desenchufe el cable de corriente de la toma de corriente cuando el cargador no se esté utilizando.
- No provoque un cortocircuito en el enchufe CC (de corriente continua).
- No fuerce el enchufe o cable CC mientras el adaptador de CA y la cámara están conectados. El hecho de no observar esta precaución podría provocar una avería en el producto.

Conectar el Adaptador CA EH-5

Antes de conectar el adaptador de CA, asegúrese de que la cámara está apagada. Siga los siguientes pasos para conectar el adaptador (Figura 2).

1 Enchufe el cable de corriente en el adaptador CA (Figura 2-a).

2 Abra la tapa del conector e inserte el enchufe DC en el conector DC IN (Figura 2-b).

3 Enchufe el cable de corriente en una toma de corriente (Figura 2-c). La luz de ENCENDIDO se iluminará mostrando que el EH-5 está enchufado.

Si la luz de POWER no está encendida, desenchufe el adaptador AC y lleve el cargador a un servicio NIKON para su inspección.

4 Encienda la cámara.

Ahora podrá utilizar la cámara. Cuando la cámara esté funcionando con el adaptador CA, tenga cuidado de que la cámara no se desenchufe accidentalmente.

✓ IMPORTANTE

Antes de desconectar el adaptador CA, asegúrese de que la cámara esté apagada. Desenchufe la clavija de corriente del conector CC de la cámara, y a continuación, desenchufe el cable de corriente de la toma de corriente tirando del enchufe, no del cable.

Especificaciones

Entrada nominal:	100–240 V, 50/60 Hz CA
Salida nominal:	9,0 V/4,5 A CC
Temperatura de funcionamiento:	0–40°C
Dimensiones:	aproximadamente 60 mm (An.) × 110 mm (Pr.) × 31 mm (Al.)
Longitud del cable de corriente:	Aproximadamente 1800 mm
Longitud del cable DC:	Aproximadamente 2000 mm
Peso:	aproximadamente 255 g, excluyendo el cable de corriente

Las mejoras realizadas en el producto pueden dar como resultado cambios en las especificaciones y la apariencia externa.

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aanschaf van de EH-5 lichtnetadapter. Deze adapter is speciaal bedoeld voor gebruik met de D100 digitale camera.

Lees voordat u dit product gaat gebruiken deze handleiding en de *Gids voor Digitale Fotografie* die bij uw camera is geleverd goed door.

Veiligheidsvoorschriften

Om er voor te zorgen dat dit product juist functioneert dient u deze handleiding grondig te lezen alvorens het product te gebruiken. Na het lezen dient u de handleiding te bewaren op een plaats die goed zichtbaar is voor iedereen die het product gebruikt.

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot gebruik

- Sluit het product niet aan op apparaten die niet specifiek genoemd worden in deze handleiding.
- Verwijder het netsnoer uit het stopcontact wanneer het product niet in gebruik is.
- Sluit de gelijkstroomstekker niet kort.
- Oefen geen bovenmatige kracht uit op de gelijkstroomstekker en het gelijkstroomsnoer terwijl de lichtnetadapter en de camera aangesloten zijn. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot storing.

Aansluiten van de lichtnetadapter EH-5

De camera moet uit staan voordat u de lichtnetadapter aansluit. Sluit de adapter als volgt aan (Figuur 2):

1 Sluit het netsnoer aan op de lichtnetadapter (Figuur 2-a).

2 Open het deksel van de aansluiting en steek de gelijkstroomstekker in de aansluiting DC IN (Figuur 2-b).

3 Sluit het netsnoer aan op het stopcontact (Figuur 2-c). Het POWER-lampje gaat branden om aan te geven dat de EH-5 op het lichtnet is aangesloten.

Gaat het lampje POWER niet branden, koppel de lichtnetadapter dan los van het stopcontact en laat hem door de technische dienst van Nikon inspecteren.

4 Zet de camera aan.

Nu kunt u de camera gebruiken. Wanneer u de camera gebruikt terwijl de lichtnetadapter is aangesloten, pas dan op dat de camera niet per ongeluk losgekoppeld wordt.

✓ BELANGRIJK

Zorg dat de camera uitstaat voordat u de lichtnetadapter loskoppelt. Haal de stekker van het gelijkstroomsnoer uit de DC-aansluiting van de camera en haal het netsnoer vervolgens uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, en niet aan het snoer.

Specificaties

Nominale input:	Wisselstroom 100-240 V, 50/60Hz
Nominale output:	Gelijkstroom 9,0V/4,5A
Bedrijfstemperatuur:	0–40°C
Afmetingen:	Circa 60mm (B) × 110mm (D) × 31mm (H)
Lengte netsnoer:	Circa 1800 mm
Lengte gelijkstroomsnoer:	Circa 2000 mm
Gewicht:	Circa 255g, exclusief netsnoer

Productverbeteringen kunnen leiden tot onaangekondigde veranderingen in de specificaties en het uiterlijk van het product.

Italiano

Grazie per aver acquistato l'alimentatore a rete EH-5 AC adapter. Questo accessorio può essere utilizzato esclusivamente in abbinata alla fotocamera digitale Nikon D100.

Prima di utilizzare questo accessorio, leggete con attenzione sia queste istruzioni, sia la *Guida alla Fotografia Digitale* che accompagna la vostra fotocamera.

Precauzioni inerenti la sicurezza

Per un corretto funzionamento del prodotto, prima di utilizzarlo leggete con attenzione il presente manuale. Dopo averne approfondito i contenuti, conservatelo in modo che chiunque faccia uso di questo accessorio lo possa consultare.

Precauzioni nell'uso

- Questo prodotto non va mai collegato ad apparecchiature diverse da quelle specificate nel presente manuale.
- Quando non è in uso, staccate il cavo dalla presa di corrente.
- Non mettete in corto circuito lo spinotto DC.
- Non applicate una forza eccessiva allo spinotto DC o al cavo quando fotocamera e caricabatterie/adattatore sono collegati tra loro.

Collegamento dell'EH-5

Assicurarsi che la fotocamera sia spenta prima di collegare l'adattatore a rete. Seguite le istruzioni per la connessione dell'adattatore (Fig.2).

1 Inserite il cavo di alimentazione nella presa dell'adattatore (Fig.2-a).

2 Aprite la copertura protettiva della presa e collegate lo spinotto di alimentazione nella presa CD-IN della fotocamera (Fig.2-b).

3 Collegate l'altra estremità del cavo ad una presa di corrente (Fig.2-c). La spia di alimentazione si accenderà indicando che EH-5 è regolarmente connesso.

Se la spia di alimentazione non si accende dopo la connessione alla rete, scollegate l'adattatore e fatelo verificare da un centro di assistenza Nikon autorizzato.

4 Accendete la fotocamera.

Ora potrete utilizzare la fotocamera. Impiegando la fotocamera alimentata a rete tramite l'EH-5, fate attenzione che non si scolleghi accidentalmente.

✓ IMPORTANTE

Prima di scollegare l'alimentatore a rete, assicuratevi che la fotocamera sia spenta. Staccate prima lo spinotto dal connettore DC-IN della fotocamera, quindi il cavo dalla presa di corrente impugnando sempre la spina e mai il cavo.

Caratteristiche

Ingresso:	CA 100-240V, 50/60Hz
Uscita:	CD 9,0V/4,5A
Temperature di utilizzo:	0–40°C
Dimensioni:	Circa 60mm (L) × 110mm (P) × 31mm (H)
Lunghezza del cavo a rete:	Circa 1800 mm
Lunghezza del cavo DC:	Circa 2000 mm
Peso:	Circa 255g (escluso cavo)

La Nikon si riserva la facoltà di apportare miglioramenti alle caratteristiche e all'aspetto del prodotto, senza vincoli di preavviso.